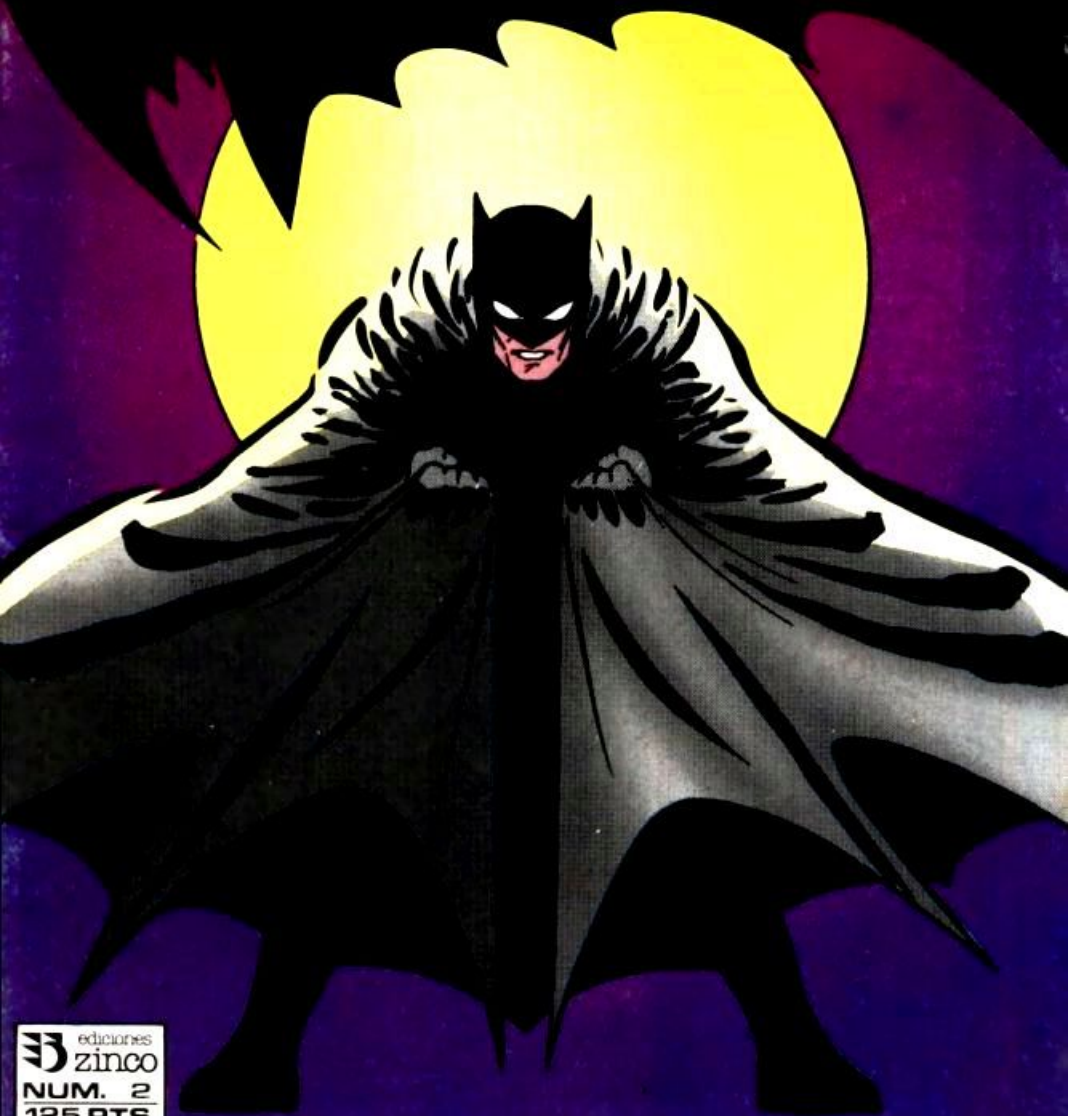




POR
FRANK MILLER
Y DAVID
MAZZUCHELLI
AÑO I

BATMAN



3 ediciones
zinc
NUM. 2
125 PTS.

MAZZUCHELLI

Se entrenó
planeó y esperó
dieciocho años.

Ahora está listo.

BATMAN. AÑO UNO

POR
FRANK MILLER
Y
DAVID MAZZUCHELLI

Adaptado de los trabajos de
Bob Kane, Bill Finger
y Jerry Robinson

CAPÍTULO DOS
SE DECLARA
LA GUERRA

Richmond Lewis. Color
Sergio Pineda. Traducción
Eduardo Villa. Rotulación
Batman creado por Bob Kane



4 de Abril



EL DÍA EMPIEZA PRONTO CON UNA LLAMADA DE MERKEL SOBRE UN REHEN EN BRIGHAM CIRCLE.

BÁRBARA SE DESPIERTA TAMBIÉN... COMO SIEMPRE, POR POCO RUIDO QUE HAGA... Y ME PREPARA UN CAFÉ MIENTRAS ME PONGO LOS PANTALONES.



CONTESTA, MERKEL...

LA LLUVIA CON SU MAGIA, HA ESTROPEADO LOS CIRCUITOS DE MI RADIO. CONSIGO HABLAR ENTRE RUIDOS DE FONDO.



NO, NO QUIERO, ES INÚTIL.

NADIE SABÍA QUE SE PROPONÍA EL SEQUESTRADOR. ERA UN Desequilibrado.

RETENÍA TRES NIÑOS A MANO ARMADA. MERKEL IBA A NECESITAR AYUDA...



... DIZE QUE NO, SEÑOR. NO HA DISPARADO AÚN.

... NO SEÑOR, NO TIENE ANTECEDENTES PENALES. SEGÚN LOS INFORMES DEL ASILO DE ARKHAM.

... SE LLAMA ALBERT EILKHE. PARECE PARANOIA ESQUIZOFRENICA. LE SOLTARON HACE DOS SEMANAS...



? SKRKK? NO SEÑOR... NO SKRKK... ...VIOLENTO... ?SKRKK?

SEÑOR... PROBLEMAS... ES ?SKRKK?

?SKRKK; BRANDEN; ?SKRKK;

BRANDEN.



JESÚS, QUÉ...

SE ME CAIE EL CAFÉ EN LA RADIO Y ME DESPEJO DEL TODO.

BRANDEN Y SU LUNÁTICA GESTAPO.

SERÁ UNA MASACRE.



NO QUEREMOS DISCUTIR, MERKEL. VAMOS A ENCARGARNOS DEL ASUNTO.

Y NO VED SERIAL DE TU BLANDENGE TENIENTE GORDON...

OH, NO...

EL MES PASADO BRANDEN Y SUS SWAT DISOLVIERON UNA MANIFESTACION EN ROBINSON PARK.

NO DEJARON EN PIE NI LAS ESTATUAS.

CASI ME DA...

QUE DIA...

NO PUEDO VER QUE...



ME DECEPCIONAN.

HÍELO QUE HAY DEMASIADAS PISTOLAS.

ESOS NIÑOS NO TIENEN SALVACION. HAN PROVOCADO A ESE BASTARDO HASTA EL LIMITE.



GORDON...

BÚSCATE OTRA GUERRA, BRANDEN O TE DENUNCIARÉ POR OBSTRUCCION.

WHPF

¿DE DONDE?

OH, NO ES GORDON

SACÓ EL ARMA DE MI PISTOLERA...



...LA MUESTRO COMO UNA RATA MUERTA Y REZO PARA QUE ME ENTENDA

DETRÁS BRANDEN ME MALDICE



ME DIRIJO A LA PUERTA.

NADIE VE TEMBLAR MIS RODILLAS.



CONFÍO QUE BARBARA
NO ME VEA.

EL TENIENTE GORDON HA ENTRADO EN
EL EDIFICIO... NO HAY DISPAROS...

PERO SÉ QUE
SÍ.



LA ESCALERA
CRUJE DESPUÉS
DE AGUANTAR
VEINTE MINU-
TOS VOY
A ESTOR-
NUDAR.

MI NARIZ GOTEA,
NO TENGO
VALOR DE
SONARME.

LA NIÑA ESTÁ
LLORANDO.

LAS ARAÑAS
NO HACEN
RUIDO...



NO, NO ES-
TOY LOCO.

BAJA
EL ARMA.

MIS SUELAS ESTÁN LLENAS
DE AGUA HELADA, PERO ES-
TÁN MÁS TEMPLADAS QUE MI
ESTÓMAGO.



NO ESTOY LOCO...
NO LO ESTOY...

LO SÉ,
LO SÉ...



NO ESTOY...



LOS POBRES NIÑOS DE-
BIAN ESTAR MUY ASUSTADOS.

YO YA NO LO ESTABA.

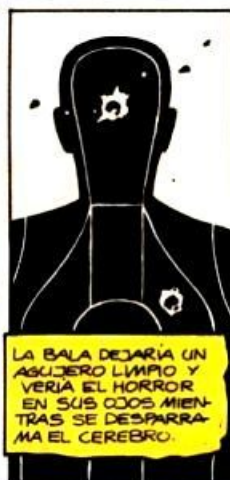
5 de Abril

ME HA HUMILLADO EN FRENTE A MIS HOMBRES HUMILLADO.

GILLIAN B. I.
COMMISSIONER
OF POLICE

ESE NO ES EL PROBLEMA.

SABES QUE ESTOY DE TU PARTE, BRANDEN ¿NO?



6 de Abril







El traje funciona... mejor de lo que esperaba.

Se quedan paralizados mirándome y me dan mucho tiempo...

...Me acerco al que parece más fuerte... lo lanzo un guiñudo que aprendí en África...

... y de repente todo se desmorona...

... el de mi izquierda llama a su madre...

... el de mi derecha reúne fuerzas y se prepara... dará problemas...

... el más fuerte se ajusta... se ajusta mucho...

...No...

No soy un asesino.

... guita como una mujer...

... no debe tener más de quince...

... un niño. Sólo un niño...

... el que me preocupaba me golpea...

... está cutreando... su patada es fuerte...

...no se da cuenta...
o no le importa...

...que si lo suelta...



...hay veinte
pitos...



...invite...

...esto se po-
ne fco...



...¡Calma!
aguanta...

...le rompo
una castilla...

...uno mendr...



El televisor... aún
no ha chocado...

...¡Ahí
llega...

...otra pa-
rada...

...se la
atrapo...

No importa... aguantaré...





15 de Mayo







"... disparó a quemarropa hacia la criatura..."

"... y la bala atravesó ese ser como si no existiera..."

Los carraspeos y risas enfriaron a Flass durante un segundo. Así dirigió una mirada que hubiera querido enmarcar y colgar en la pared.

"... empezó a reírse..."



"... los otros miembros de la banda sacaban las pistolas... y sólo voló de la mano de la criatura..."

"entonces vi sus garras..."



GARRAS YA...

... ERAN PEQUEÑOS DARDOS... QUE PARALIZARON A TODOS...

... A MÍ ME NO QUÉO...

SEÑORES, SEÑORES...

VAMOS, FLASS, SÍGUE...

PEQUEÑOS DARDOS...

19 de Mayo

He probado el traje... y las armas. Es hora de ponerse serio.

Chofer por chofer, me encaminé a la mansión del Alcalde...



Solo tres estaban despiertos.

y la mitad de ellos armados.

Había un guardia con una ametralladora en el patio...







DIABLOS, GILL. NADIE QUERÍA VERTE CON TODO ESTE ASUNTO DE BATMAN.

NO ESCATIMES VINO, MARIAN.

CHARLIE, QUÉ COSAS DICES.

EL CONCEJAL TIENE RAZÓN. ESTE ES UN AÑO DE ELECCIONES.

MI ORGANIZACIÓN ESTÁ PREOCUPADA, COMISARIO. BATMAN NOS CUESTA DINERO.



HAY QUE VERLO DE OTRO MODO. A LARGO PLAZO, UNOS POCOS TRAFICANTES ESTÁN SIENDO DESARTICULADOS, SI...

... PERO LA GENTE DE GOTHAM TIENE UN HÉROE. LES HACE SENTIR SEGUROS. Y CUANTO MÁS LO CREAN, MENOS PREGUNTARÁN.

NO ME GUSTA. ESTA TRASTORNÁNDOLO TODO.



ESE DENT ESTÁ LLEVANDO A ASUNTOS INTERNOS LO DE FLASS.

FLASS SERÁ DIFÍCIL DE REEMPLAZAR. Y SI HABLA...

DENT ES TU PROBLEMA, FALCO. NE. ÉL SÍ.

ahora.



¿QUE DIABLOS.

¿QUIÉN HA...



DIOS, VAMOS A MORIR...

LAS LUCES. QUÉ PASA CON LAS LUCES...



Ahora a por la parral...

... Encendido el foco.

... comienza el show.

CALMAOS, ES SOLO HUMO...

SERÁ UNA BROMA...

ES VENENO

CALLATE...





SEÑORAS.
CABALLEROS.

YA HAN CO-
MIDO BASTAN-
TE.



HAN CONSUMIDO EL
ESPÍRITU DE GOTHAM

LA FIESTA
HA TERMI-
NADO.

DESDE
AHORA...

NINGUNO
ESTARÁ A
SALVO.

20 de Mayo

... SIN EXCLUSAS, GORDON.
... O CAPTURA A ESE VIGILANTE
AHORA MISMO... O LE DES-
PIDO!

... SÍ, SEÑOR...



2 de Junio

¿Sabe como gritar.
Se oye hasta en los
lejados.

Aquí en el East End, un
paseo nocturno es como
suicidarse.



Sabe como andar
con tacones.

Pocas mujeres saben
hoy día. Es un arte ca-
si perdido.

Normalmente gritar no
ayuda. No en este vecin-
dario.

Suerte que hay muchos
policías cerca.



Allí está el sargento
Fech, haciéndose el
borracho...

¿opulitas en el sedán, los
detectives Shelly y Lerner.

Hay seis oficiales más es-
perando, escondidos en
portales y vertederos de
basuras.

Gordon está malgas-
tando mucho perso-
nal en estas trampas.







Quizás es-
te drogado.

...tal vez ambos, pero
no importa...

...o sea un ata-
que al corazón.

...está fuera de control.
...su pie debe haber pi-
sado el acelerador.



...oh, no... esa
mujer...

...no dejarse
que ocurra...

...vamos,
muevete...



TENIENTE...

COGE EL
VOLANTE





¿cuanto tiempo...he estado inconsciente?

...no mucho...
...Essee...



...Essee lo tiene...

NO TE MUEVAS.

TENIENTE... ¿ESTÁ BIEN?

NO...IMPORTA...

...NO LE APARTES LOS OJOS...



PEDI REFUERZOS Y ...

NGGG



ALTO O DIS...

Mis dedos no...



TENIENTE... DIJO QUE ERA BATMAN...

Y BRAN- DEN GUI- SO...

BATMAN... SE FLE POR AHI...

...ALLÍ ESTA...



...SALVÓ A ESA MUJER...



Creían que les atacarían... abren fuego...

una bala da en mi pierna...

...la ignoro...



Un callejón sin salida...

...excepto esa ventana...



...debo hacerlo...

...me dará un respiro...



QUE NADIE DISPARE SIN MI ORDEN...

...CUBRID EL FRENTE DEL EDIFICIO...

...MERKEL... LLEVA UNA UNIDAD AL TEJADO...

TENIENTE... ES EL COMISARIO...



el tejado... si llego antes que ellos...

...antes que tengan apoyo aéreo...



...COMISARIO, NO ES NECESARIO QUE...

...BATMAN NO HA ATACADO A NADIE...

...NO PUEDE DEJAR QUE BRANDEN...



El comisario no quiere perder la ocasión.

Comprobó el edificio.

Llamó a su amigo Branden.

E iba a demostrarle.



Dijo que nadie saldrá herido...

...nadie... excepto uno o dos vagos...



...y Batman...



SIGUE LEYENDO